

# PHILIPS



# TV

21PT 1663/01



# PHILIPS



EXPEDITEUR - AFZENDER

**N.V. Philips Consumer Products S.A.**

Service après vente - Dienst na verkoop

1140

AVENUE LEON GROSJEANLAAN 2

1140 BRUXELLES - BRUSSEL

N° TARIF / CONTRAT - TARIEF KONTRAKT NR =

N D'EXPEDITEUR - AFZENDER NR =

DESTINATAIRE - GEADRESSEERDE

C.I.C.

AVENUE LEON GROSJEAN 2

1140

BRUXELLES

IDENTIFICATION - IDENTIFIKATIE

N° BULLETIN  
DOKUMENT NR.

\*\*\*\*\*

64718301

1

NOMBRE COLIS  
AANTAL KOLLI

TRANSPORTEUR - VERVOERDER

IMP - RUM

LOTISSEMENT  
VERVOERVERDELING

11 70504

0000 111

510/02

00 00 1111

00 00 11 11

00 00 11

GL=601

0000 111111

KOLLI  
REF.  
COLISCODE ARTICLE  
ARTIKEL KODE

736 602 91

N° BULLETIN  
DOKUMENT N°

64718301

73

1

MAG.

LOC.

L.L.

02

S/U

RACE95

E/I

QUANTITE  
HOEVEELHEID

3

PRIX - PRIJS

T.V.A.  
B.T.W.

10

Service  
Service  
Service

\*\*\*\*\*

L 2101 - C 007 036

L 2101 - C 007 036



# Installation

- Die vorliegenden Anweisungen aufmerksam durchlesen und Schritt für Schritt befolgen.
  - Dieser Kreis vor einem Satz zeigt an, daß etwas getan werden muß.
  - ▷ Dieser Pfeil vor einem Satz zeigt an, welches Ergebnis dadurch erhalten wird.
- Der Text in Schrägschrift enthält Hilfsinformationen.*

Das Fernsehgerät auf eine feste Unterlage stellen.


Zur Belüftung müssen allseitig mindestens 5 cm um das Fernsehgerät herum freigelassen werden.

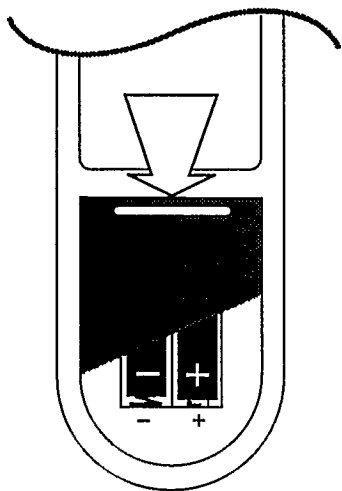
**Um die Sicherheit und den guten Betrieb nicht zu beeinträchtigen, bitte keine Gegenstände auf das Fernsehgerät stellen.**

Das Fernsehgerät ausschließlich an eine Netzspannung von 220/240 V~, 50 Hz anschließen. Bei anderen Spannungswerten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Versichern Sie sich, daß die Antennenanschlüsse für alle Fernsehgeräte, die Sie in Ihrer Wohnung verwenden, voll funktionsfähig sind. Verwenden Sie nur Qualitätsstecker und -kabel für den Antennenanschluß.

Der Antennenstecker muß korrekt angeschlossen sein.

- Das Fernsehgerät an eine Netzsteckdose anschließen.
- ▷ Antennenstecker (Zimmer- oder Dachantenne) an die  -Buchse auf der Rückseite des Gerätes anschließen.





## Fernbedienung


- Den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung abnehmen.
- Die Batterien wie auf der Fernbedienung angegeben einsetzen.
- Den Deckel wieder aufsetzen.

Die zur Fernbedienung mitgelieferten Batterien enthalten weder das Schwermetall Quecksilber noch Kadmium. In einigen Ländern dürfen leere Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. **Bitte informieren Sie sich über die Entsorgungsvorschriften in Ihrem Land.**

## Fernsehgerät ein- und ausschalten

-  auf der Vorderseite des Fernsehgeräts drücken.
- ▷ Das Fernsehgerät ist jetzt eingeschaltet.
- Schaltet sich das Fernsehgerät nicht ein? Dann ist es auf Bereitschaft geschaltet.
- **P** — oder **+** oder eine Ziffertaste auf der Fernbedienung oder — oder **+** am Fernsehgerät drücken, um das Fernsehgerät wieder einzuschalten.
-  drücken, um das Fernsehgerät auszuschalten.

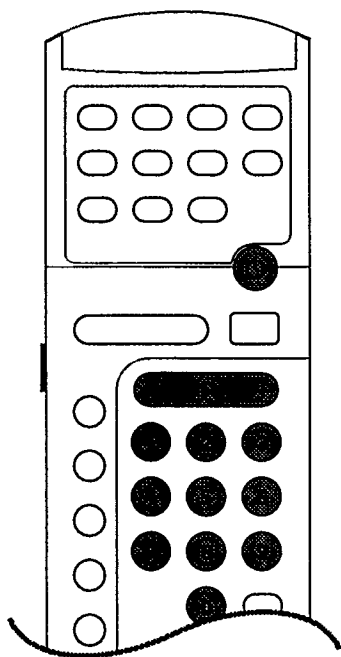
## Bereitschaftswahl

- Durch Drücken von  auf der Fernbedienung kann das Fernsehgerät zeitweilig ausgeschaltet werden.
- **P** — oder **+** oder eine Ziffertaste auf der Fernbedienung oder — oder **+** am Fernsehgerät drücken, um das Fernsehgerät wieder einzuschalten.

## Automatische Bereitschaftswahl

Wenn das Fernsehgerät während 15 Minuten kein Sendersignal empfängt, schaltet es automatisch auf Bereitschaft um.

*Fernsehgeräte verbrauchen auch in der Bereitschaftsstellung Strom. Stromverbrauch erzeugt letztendlich auch Umweltverschmutzung. Schalten Sie Ihr Gerät daher nachts ganz aus und nicht nur auf Bereitschaft. So sparen Sie nicht nur Strom, sondern es wird nach dem Einschalten auch die Bildröhre entmagnetisiert. Dieser Vorgang garantiert mit einer gleichbleibend guten Bildqualität.*



# Fernsehsender speichern

Schreiben Sie sich die gespeicherten Fernsehsender und die dazugehörigen Programmnummern auf, während Sie das Gerät programmieren.  
*Sie können das Speichern der Fernsehsender durch gleichzeitiges Drücken der beiden Tasten ◇◇ unterbrechen.*

Sie können 69 Fernsehsender unter Programmnummern speichern (1 bis 69).

Die Schritte 1, 2, 3, 4, 5 aufmerksam befolgen.

## 1.

- Die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken.
- ▷ **INSTALLATION** erscheint auf dem Bildschirm.

## 2.

Nicht alle Länder übertragen Fernsehsender auf die gleiche Art und Weise. Es gibt verschiedene TV-Systeme. Für jede Programmnummer kann ein anderes TV-System gewählt werden. Folgende TV-Systeme stehen zur Verfügung:

- **Y** einmal oder mehrmals drücken, um das erforderliche TV-System zu wählen. Folgende TV-Systeme stehen zur Verfügung:

Region	TV-System	Verwendet in
EUROPE	PAL BG - SECAM BG	Westeuropäischen Ländern, ausgenommen Frankreich, England und Irland.
FRANCE UK	SECAM L L' PAL I	Frankreich. England und Irland.

## 3.

- **EX** drücken, um mit der Suche zu beginnen.
- ▷ Das Fernsehgerät sucht automatisch, bis ein Fernsehsender gefunden wird.
- Falls Sie einen besonderen Sender suchen, noch einmal **EX** drücken.

## 4.

- **P** — oder **+** drücken, um die Programmnummer (1 bis 69) zu wählen, unter der der Fernsehsender gespeichert werden soll.
- ▷ Die Programmnummer erscheint auf dem Bildschirm.

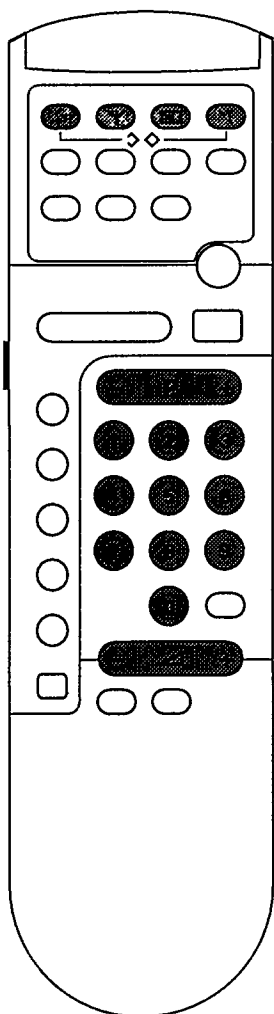
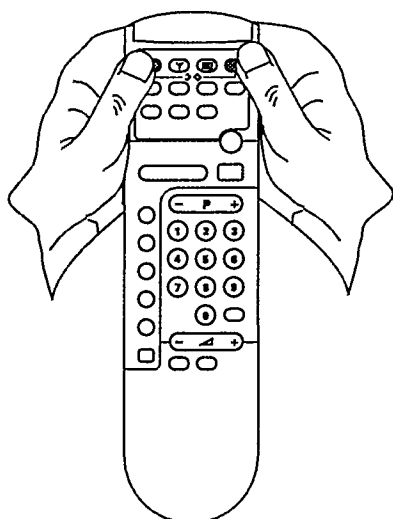
### Wichtig

Unter der Programmnummer 0 kann kein Fernsehsender gespeichert werden.  
 Die Programmnummer 0 ist für zusätzlich angeschlossene, elektronische Geräte reserviert. Bitte Abschnitt "Zusätzliche Anschlüsse" einsehen.

## 5.

- Die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken, um die Wahl zu speichern.
- ▷ Die Meldung **STORED** erscheint einige Sekunden lang auf dem Bildschirm.

Die Schritte 1, 2, 3, 4, 5 **wiederholen**, bis alle gewünschten Fernsehsender unter Programmnummern gespeichert sind.



## Automatische Programmierung

Mit der Funktion automatische Programmierung können Sie schnell und einfach alle empfangbaren Fernsehsender suchen und speichern. Die gefundenen Fernsehsender werden nacheinander unter fortlaufenden Programmnummern gespeichert. Nach dem Einschalten der automatischen Programmierung sucht das Fernsehgerät automatisch den ersten empfangbaren Fernsehsender.

Sobald dieser gefunden worden ist, wird er automatisch unter Programmnummer 69 gespeichert. Dann wird der nächste Sender gesucht und unter Programmnummer 68 gespeichert usw.

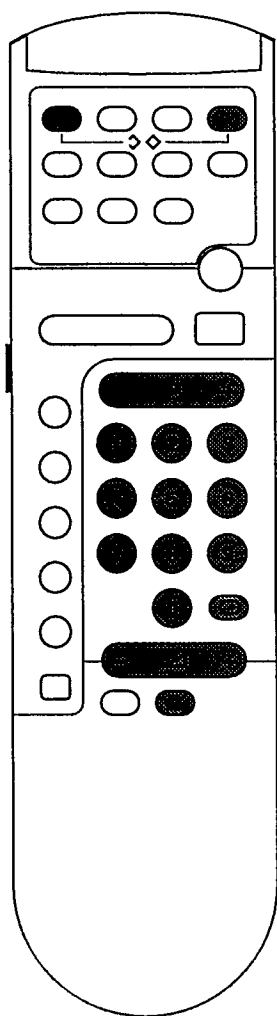
Ihr Fernsehgerät kann die Sender verschiedener TV-Systeme empfangen. Mit der Funktion automatische Programmierung werden die empfangenen Sender aller TV-Systeme automatisch gesucht und gespeichert. Die TV-Systeme werden in dieser Reihenfolge automatisch gewählt und die Fernsehsender mit diesen TV-Systemen automatisch gesucht:

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 - TV-System TV FRANCE | (Frankreich; SECAM L L') |
| 2 - TV-System TV EUROPE | (Europa; PAL/SECAM BG)   |
| 3 - TV-System TV UK     | (England; PAL I)         |

- Die beiden Tasten  $\diamond \diamond$  länger als 4 Sekunden drücken, um die automatische Programmierung einzuschalten.
- ▷ **INSTALLATION** erscheint auf dem Bildschirm.
- **+** (YES) drücken, um die Funktion **AUTO STORE** zu starten.  
*Sie können die automatische Programmierung durch gleichzeitiges Drücken der beiden Tasten  $\diamond \diamond$  unterbrechen.*

Nach der automatischen Programmierung schaltet das Fernsehgerät auf Programm 69.

Um die Reihenfolge der automatisch gespeicherten Fernsehsender zu ordnen, Schritt 1, 4 und 5 aus Abschnitt "Fernsehsender speichern" befolgen.



## Benutzung

### Bildschirminformationen

Mit der Funktion Bildschirminformation (On Screen Display) können Sie jederzeit sehen, welches die aktuelle Programmnummer ist, wie der Timer eingestellt ist und, durch einen beweglichen Balken, welche Lautstärke eingestellt worden ist.

- Durch Drücken der Taste  $\oplus$  erscheinen die Informationen auf dem Bildschirm.
- $\oplus$  noch einmal drücken, um die Informationen vom Bildschirm zu löschen.

### Senderwahl

- **P** — oder **+** oder eine oder zwei Zifferntasten auf der Fernbedienung drücken.  
Die Programmnummern von 0 bis 9 werden durch Drücken einer Zifferntaste gewählt.  
Um die Programmnummern von 10 bis 69 zu wählen, müssen Sie zwei Zifferntasten innerhalb von weniger als 4 Sekunden drücken.
- oder
- **—** oder **+** am Fernsehgerät drücken.

### Lautstärke einstellen

- $\triangleleft$  — oder **+** auf der Fernbedienung drücken.
- $\boxtimes$  drücken, um das Gerät stumm zu schalten.
- $\boxtimes$  oder  $\triangleleft$  + drücken, um das Stummschalten rückgängig zu machen.

## Bildschirmmenü

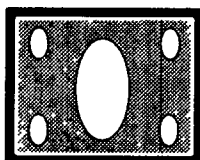
Mit dem Bildschirmmenü können Sie Bild- und Toneinstellungen ändern und speichern. Sie können damit auch den Timer und das Bildschirmformat einstellen und an das Fernsehgerät angeschlossene, elektronische Geräte wählen.

Wenn Sie das Fernsehgerät einschalten sind bestimmte Einstellungen für Bild und Ton vorgegeben. Diese Werte werden werkseitig eingestellt. Mit dem Bildschirmmenü können Sie diese Werte ändern. Wenn Sie die Änderungen dann speichern (durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  $\diamond \diamond$  nach einer Änderung), erhalten Sie beim Einschalten des Fernsehgeräts direkt die gewünschte Bild- und Toneinstellung.

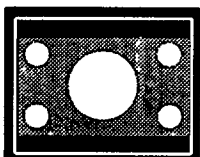
*Falls Sie das Menü abschalten möchten, können Sie entweder 10 Sekunden warten oder MENU so oft drücken, bis das Menü vom Bildschirm verschwindet.*

Die Bild- und Toneinstellungen können durch Drücken der Taste **PP** jederzeit auf dem Bildschirm angezeigt werden.

- MENU drücken.
- ▷ **VOLUME** erscheint auf dem Bildschirm: — oder + drücken, um die Lautstärke zu ändern.  
Falls Sie diese Einstellung speichern möchten, die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken.
- MENU noch einmal drücken.
- ▷ **BRIGHTNESS** erscheint auf dem Bildschirm: — oder + drücken, um die Helligkeit einzustellen.  
Falls Sie diese Einstellung speichern möchten, die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken.
- MENU noch einmal drücken.
- ▷ **CONTRAST** erscheint auf dem Bildschirm: — oder + drücken, um den Kontrast einzustellen.  
Falls Sie diese Einstellung speichern möchten, die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken.
- MENU noch einmal drücken.
- ▷ **SHARPNESS** erscheint auf dem Bildschirm: — oder + drücken, um die Schärfe einzustellen.  
Falls Sie diese Einstellung speichern möchten, die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken.
- MENU noch einmal drücken.
- ▷ **COLOUR** erscheint auf dem Bildschirm: — oder + drücken, um die Farbe einzustellen.  
Falls Sie diese Einstellung speichern möchten, die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken.
- MENU noch einmal drücken.



①



②

(Die folgende Funktion ist nicht bei allen Fernsehgeräten vorhanden).

- ▷ **SCREENFORMAT** erscheint auf dem Bildschirm: das Bildschirmformat durch Drücken von — oder + wählen. Diese Funktion ist nützlich, wenn das empfangene Bild wie auf Zeichnung 1 aussieht. Durch Drücken von + wird **WIDE** (breit) gewählt und das Bild erscheint wie auf Zeichnung 2 dargestellt.
- MENU noch einmal drücken.

(Die folgende Funktion ist nicht bei allen Fernsehgeräten vorhanden).

- ▷ **EXTERNAL** erscheint auf dem Bildschirm.  
Wenn Sie jetzt die Programmnummer 0 wählen, erscheint das Bild eines an das Fernsehgerät angeschlossenen Geräts auf dem Bildschirm. Bitte Abschnitt "Zusätzliche Anschlüsse" einsehen.  
Durch Drücken von — oder + können Sie jetzt unter folgenden Möglichkeiten wählen:

Programm 0 = AV :

An die Euro-AV-Buchse oder an die Audio-Video-Buchse vorne am Fernsehgerät angeschlossene Geräte.

oder

Programm 0 = S-VIDEO:

Für Geräte, die an die S-VIDEO-Buchse angeschlossen werden.

Wenn die Wahl geändert wird, wird das Programm 0 automatisch gewählt und das AV-oder S-VIDEO-Bild erscheint.

*Anmerkung: Wenn Sie auf dem Bildschirm ein doppeltes oder schwarzweißes Bild sehen, sicherstellen, daß der Anschluß richtig gewählt worden ist. Bitte Abschnitt "Zusätzliche Anschlüsse" einsehen.*

- MENU noch einmal drücken.

- ▷ **TIMER** erscheint auf dem Bildschirm.

Mit dem Timer können Sie das Fernsehgerät nach einer gewünschten Zeit automatisch ein- oder ausschalten. Sie können die Ein- und Ausschalzeit bis zu 24 Stunden in Schritten von 10 Minuten einstellen.

#### Automatisches Ausschalten:

- — oder + drücken, um die Zeit zu wählen, nach deren Ablauf sich das Fernsehgerät ausschalten soll. Das Rückzählen beginnt sofort. Durch Drücken der Taste [⏏] auf der Fernbedienung können Sie die restliche Zeit auf dem Bildschirm sehen. Während der letzten Minute der eingestellten Zeit erscheinen die restlichen Sekunden automatisch auf dem Bildschirm. Nach Ablauf der Zeit schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaft.

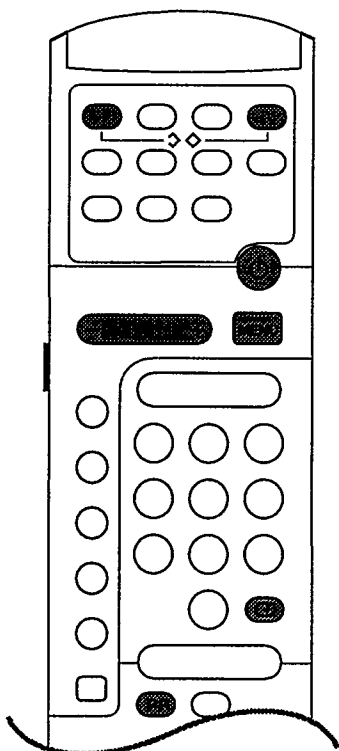
#### Automatisches Einschalten:

- — oder + drücken, um die Zeit zu wählen, nach deren Ablauf sich das Fernsehgerät einschalten soll. Das Rückzählen beginnt automatisch.
- ⏏ drücken, um das Fernsehgerät zeitweilig auszuschalten.
- ▷ Das Fernsehgerät schaltet sich nach Verlauf der eingestellten Zeit automatisch ein.

Anmerkung: Falls Sie das Fernsehgerät vor Ablauf der eingestellten Zeit einschalten, wird der Timer automatisch abgeschaltet. Wenn innerhalb von 3 Stunden nach Einschalten des Fernsehgeräts keine Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaft.

*Wenn Sie den Timer ausschalten möchten, — oder + drücken, bis die eingestellte Zeit auf dem Bildschirm 00.00 beträgt.*

- MENU noch einmal drücken.
- ▷ Das Menü verschwindet vom Bildschirm.



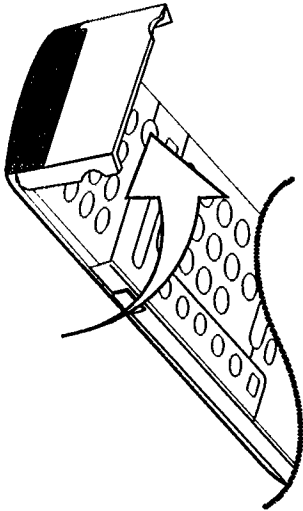


## Verschiedene Lautstärken für die jeweiligen Fernsehsender

Nicht alle Fernsehsender übertragen mit der gleichen Lautstärke.

Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärke eines spezifischen Senders (leiser oder lauter) anpassen.

- MENU länger als 4 Sekunden drücken.
- ▷ VOLUME erscheint sofort auf dem Bildschirm: solange gedrückt halten, bis "▲/PROGRAM" erscheint.
- P — oder + drücken, um die Programmnummer des Fernsehsenders zu wählen, dessen Lautstärke Sie ändern möchten.
- — oder + drücken, um die Lautstärke einzustellen.
- Die beiden Tasten ◇◇ gleichzeitig drücken, um die Einstellung der Lautstärke zu speichern.
- ▷ STORED erscheint einige Sekunden lang auf dem Bildschirm.
- Einen weiteren Fernsehsender wählen, um dessen Lautstärke einzustellen oder MENU mehrmals drücken, um das Menü abzuschalten.



## Videotext

Zahlreiche Sender übertragen die Videotextseiten zusammen mit den Fernsehprogrammen. Videotextinformationen sind wie eine Zeitung oder Zeitschrift.

### Videotext-Uhrzeit

Sie können die Uhrzeit nur dann mit Videotext abrufen, wenn der Fernsehsender, der das Programm überträgt, das Sie sich gerade anschauen, auch die Uhrzeit überträgt.

- ● drücken.
- ▷ Die Uhrzeit erscheint.
- ● noch einmal drücken, damit die Uhrzeit wieder verschwindet.

### Videotext ein- und ausschalten

- Den Fernsehsender der gewünschten Videotextübertragung wählen.
- [Icon] drücken, um Videotext einzuschalten.
- ▷ Auf dem Bildschirm erscheint die Inhaltsangabe, einer Informationszeile im oberen Teil.

Die Informationszeile zeigt folgende Dinge an:

- die Nummer der gewählten Videotextseite.
- den Seitenzähler.
- Uhrzeit und Datum.

- nur P 100, wenn der Sender keinen Videotext überträgt.

- [Icon] noch einmal drücken, um Videotext auszuschalten.
- ▷ Der Fernsehsender erscheint wieder auf dem Bildschirm.

### Eine Videotextseite wählen

#### Direkteingabe der Seitenzahl

- Die gewünschte Seitenzahl mit den Zifferntasten eingeben. Die Seitenzahl ist immer dreistellig.
- ▷ Der Seitenzähler startet den Suchlauf.
- ▷ Wenn der Seitenzähler ständig weitersucht, steht die gewünschte Seite nicht zur Verfügung oder existiert nicht.

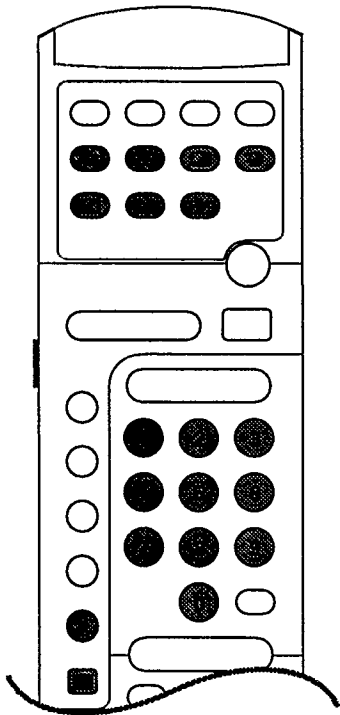
*Erscheint P ?... oder haben Sie eine falsche Zahl eingegeben?*

*Die dreistellige Zahl durch beliebige Ziffern vervollständigen und die Seitenzahl dann noch einmal eingeben.*

#### Seitenwahl mit der Wahlzeile

Mit dem roten — und dem blauen + Symbol können Sie direkt eine Seite vor- oder zurückblättern.

- Die rote oder die blaue Taste drücken, um die nächste oder die vorhergehende Seite zu wählen.
- oder
- Einige Videotextsysteme haben den direkten Zugriff zu bestimmten Themen; in diesem Fall erscheinen die Themen auf der Wahlzeile.
- Das gewünschte Thema mit den entsprechenden Farbtasten auf der Fernbedienung wählen.






## Videotext-Sonderfunktionen

### Automatischen Seitenwechsel stoppen



Eine Seite kann mehrere Unterseiten enthalten. In diesem Fall werden die Unterseiten automatisch weitergeblättert. Die Gesamtzahl der Unterseiten und die angezeigte Unterseite werden auf dem Bildschirm angezeigt.

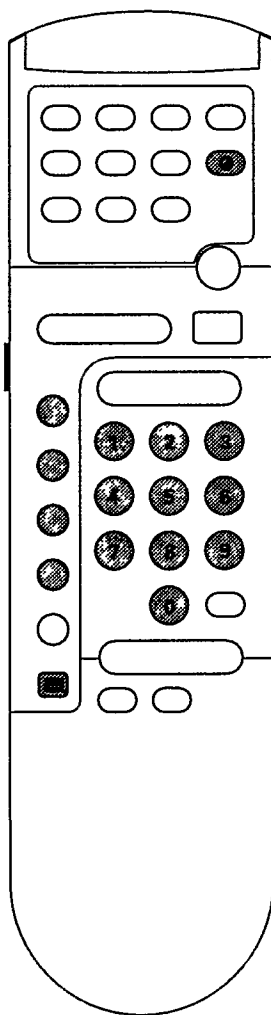
1/4 z.B. bedeutet, daß die 1. von insgesamt 4 Seiten angezeigt wird.

-  drücken, um die Seite anzuhalten.
- ▷  erscheint in der Informationszeile.
- Die Information auf dieser Unterseite wird jetzt nicht mehr aufdatiert.
-  noch einmal drücken.
- ▷ Die Seiten werden wieder umgeblättert.




### Sichtbarmachen versteckter Informationen

Manchmal enthalten Seiten versteckte Informationen, wie Auflösungen von Quiz und Ratespielen.



-  drücken, um die versteckte Information sichtbar zu machen.
-  noch einmal drücken, um die Funktion auszuschalten.



### Vergrößerung einer Seite






-  drücken, um die obere Hälfte der Seite zu vergrößern.
-  noch einmal drücken, um die untere Hälfte der Seite zu vergrößern.
-  noch einmal drücken, um die Seite wieder in der ursprünglichen Größe zu sehen.

### Überlagerung von Videotext und Fernsehprogramm


-  drücken.
- ▷ Die Videotextseite überlagert das Fernsehprogramm.
-  noch einmal drücken.
- ▷ Jetzt erscheint nur die Videotextseite.

### Direktwahl einer spezifischen Unterseite

Manchmal umfaßt eine Information zahlreiche Unterseiten. Durch Hinzufügen eines Unterkodes können Sie die Unterseite direkt wählen und bestätigen.




- Die Seitenzahl eingeben.
-  drücken.
- Die gewünschte Unterseite (vierstellig) wählen: z.B. 0003 für Unterseite 3.
- In der Zwischenzeit können Sie der Fernsehübertragung folgen.
-  drücken.
- ▷ Der Fernsehsender erscheint.
-  zeigt an, daß Videotext weiter aktiv ist. Wenn die Seite gefunden worden ist, erscheint die Informationszeile auf dem Bildschirm.
-  noch einmal drücken.
- ▷ Videotext erscheint auf dem Bildschirm.
-  noch einmal drücken, um auf die normale Videotextfunktion umzuschalten.

### Zurückschalten auf die Inhaltsangabe

-  drücken.
- ▷ Die Inhaltsangabe erscheint auf dem Bildschirm.

### Zeitweilige Unterbrechung des Videotextes

Die Seitensuche kann manchmal sehr lange dauern. Währenddessen können Sie der Fernsehübertragung folgen. Bevor Sie Videotext zeitweilig unterbrechen, können Sie eine Seitenzahl wählen.

-  drücken.
- ▷ Das Fernsehprogramm erscheint.
-  zeigt an, daß Videotext immer noch eingeschaltet ist. Wenn die gewählte Seite gefunden worden ist, erscheint die Informationszeile auf dem Bildschirm.
-  noch einmal drücken.
- ▷ Videotextseite erscheint wieder.

*Durch Drücken der Taste  kann Videotext jederzeit ausgeschaltet werden.*

# Zusätzliche Anschlüsse

## Benutzung der Fernbedienung des Fernsehgeräts für den Videorecorder

Mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts können Sie die meisten Videorecorder unserer Produktion bedienen.

- Die Taste VCR und gleichzeitig die für den Videorecorder benötigten Tasten drücken. Die Funktionen und die entsprechenden Tasten Ihres Videorecorders bitte der Bedienungsanleitung entnehmen.

## Antennenbuchse

Sie können einen Videorecorder oder ein anderes Gerät an die Antennenbuchse auf der Rückseite des Fernsehgeräts anschließen.

- Den Antennenstecker der Fernsehantenne herausziehen und an die **TV**-Buchse des Geräts anschließen.
- Ein anderes Kabel mit Antennenstecker an den **TV**-Ausgang des Geräts anschließen und mit der **TV**-Buchse des Fernsehgeräts verbinden.
- Das Gerät einschalten.
- Kontrollieren Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts, wie das Testsignal auf dem Bildschirm dargestellt wird.
- Bitte sehen Sie jetzt den Abschnitt **Fernsehsender speichern** ein, um dieses Signal zu suchen und unter einer Programmnummer von 1 bis 69 (unter Programmnummer 0 können Sie das Signal **nicht** speichern) zu speichern. Jetzt werden Sie das Signal dieses Geräts immer wieder unter dieser Programmnummer finden.

## Euro-AV-Buchse, z.B. für Videorecorder

Sie einen Videorecorder oder einen Satelliten-Tuner an die Euro-AV-Buchse auf der Rückseite Ihres Fernsehgeräts anschließen. Das entsprechende Kabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

- Schließen Sie das Euro-AV-Kabel Ihres Videorecorders an die Euro-AV-Buchse Ihres Fernsehgeräts an.
- Schließen Sie ein Antennenkabel an die **TV**-Buchse Ihres Videorecorders und an die **TV**-Buchse Ihres Fernsehgeräts an.
- Normalerweise erscheint das Bild sofort auf dem Bildschirm, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

*Wenn Sie das Bild nicht sehen, Programmnummer 0 wählen oder **P +** oder **-** drücken.*

*ANMERKUNG: Falls Sie das Bild des angeschlossenen Videorecorders nicht sehen, bitte mit dem "Bildschirmmenü" (unter EXTERNAL) prüfen, ob Programm 0-AV korrekt gewählt ist.*

*Die Audio/Video-Buchse vorne und die Euro-AV-Buchse auf der Rückseite des Geräts niemals gleichzeitig benutzen.*

## Euro-AV-Buchse für Audioverstärker

Sie können einen externen Verstärker benutzen, um den Ton Ihres Fernsehgeräts zu hören. In diesem Fall benötigen Sie ein besonderes Euro-AV-Kabel mit externen Radiosteckern, das Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

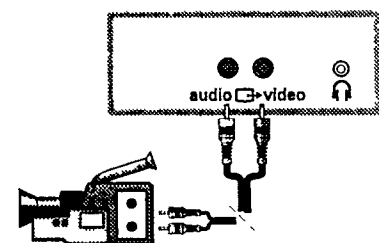
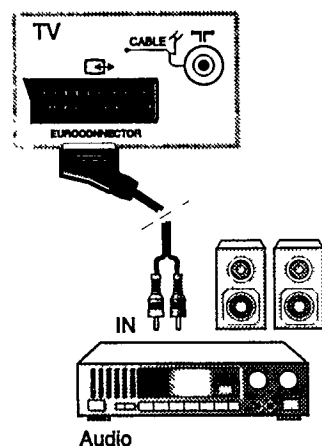
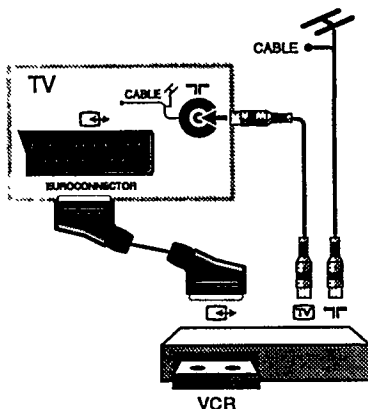
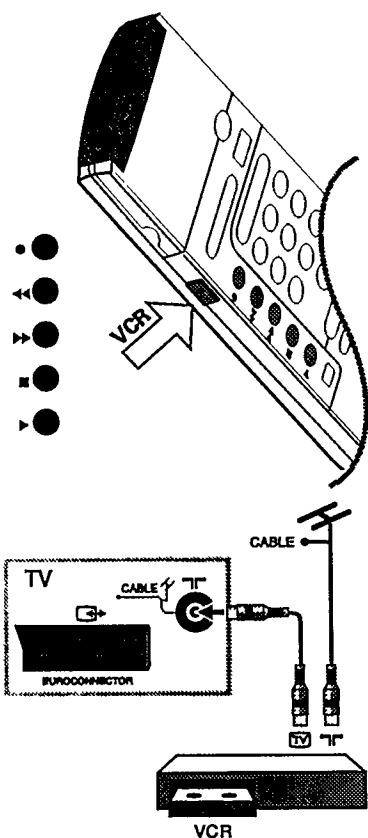
- Die Audiostecker in die entsprechenden Buchsen Ihres Verstärkers einstecken.
- Den Euro-AV-Stecker in die entsprechende Buchse Ihres Fernsehgeräts stecken.

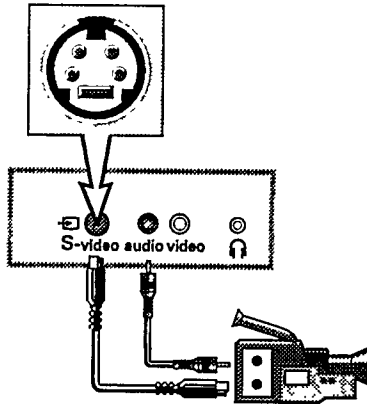
## Frontale Audio/Video-Buchse

Sie können Audio/Video-Geräte wie z.B. eine Fernsehkamera oder einen Home-Computer an die Audio/Video-Buchse an der Frontseite Ihres Fernsehgeräts anschließen. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem entsprechenden Kabel.

- Das Audio/Video-Gerät an Ihr Fernsehgerät anschließen.
- START oder PLAY am Gerät drücken.
- Die Programmnummer 0 wählen.
- Das Bild Ihres Geräts erscheint auf dem Bildschirm.

*ANMERKUNG: Die Audio/Video-Buchse vorne und die Euro-AV-Buchse auf der Rückseite des Geräts niemals gleichzeitig benutzen.*





## Frontale S-Video-Buchse

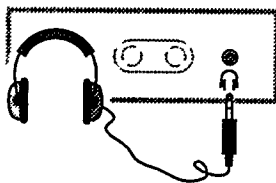
Die S-Video-Buchse ist nicht an allen Modellen vorhanden.

Sie können ein S-VHS oder Hi-8 Audio/Video-Gerät an die **S-Video-Buchse** an der Frontseite Ihres Fernsehgeräts anschließen. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach dem entsprechenden Kabel.

- Das Gerät an die **S-Video-Buchse** Ihres Fernsehgeräts anschließen.
- MENU auf der Fernbedienung mehrmals drücken, bis **EXTERNAL** erscheint.
- + drücken, um **S-Video** zu wählen.
- MENU mehrmals drücken, um das Menü auszuschalten.
- START oder PLAY am Gerät drücken.
- Die Programmnummer 0 wählen.
- ▷ Das Bild Ihres Geräts erscheint auf dem Bildschirm.

*ANMERKUNG: Falls Sie das Bild des angeschlossenen Videorecorders nicht sehen, bitte mit dem "Bildschirmmenü" (unter EXTERNAL) prüfen, ob Programm 0=S-Video korrekt gewählt ist.*

*Die S-Video-Buchse vorne und die Euro-AV- oder die Audio/Video-Buchse niemals gleichzeitig benutzen.*



## Kopfhörer

- Den Kopfhörerstecker in die Kopfhörerbuchse vorne am Gerät stecken.
- ▷ Die internen Lautsprecher Ihres Fernsehgeräts werden automatisch ausgeschlossen.

# Ratschläge

## Reinigung des Fernsehgeräts

Das Fernsehgerät wird mit einem angefeuchteten Wildledertuch gereinigt.

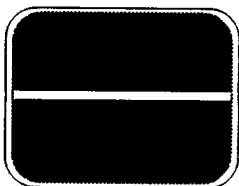
**Keine angreifenden Reinigungsmittel benutzen.**

## Unscharfes oder kein Bild:

Ist der Antennenstecker fest angeschlossen und sind die Verbindungen zu einem möglichen anderen Fernsehgerät in gutem Zustand? Verwenden Sie Stecker und Kabel guter Qualität?

## Doppeltes oder schwarzweißes Bild angeschlossener Geräte:

*ANMERKUNG: Falls Sie das Bild des angeschlossenen Geräts nicht sehen, bitte mit dem "Bildschirmmenü" (unter EXTERNAL) prüfen, ob S-Video (Buchse für S-VHS oder Hi-8-Audio/Video) oder AV (Euro-AV-Buchse oder frontale Audio/Video-Buchse) korrekt gewählt ist.*



## Keine Lösung:

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät aus und mit Taste ① wieder ein.

**Versuchen Sie nie, das Fernsehgerät selbst zu reparieren.**

Schalten Sie das Fernsehgerät aus und rufen Sie Ihren Fachhändler oder einen Fachmann, wenn es keine Lösung gibt oder wenn:

- Ein weißer Balken auf dem Bildschirm erscheint.
- Die rote Lampe unter dem Bildschirm blinkt, auch wenn Sie keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt haben.

## Umweltinformationen

Ihr Fernsehgerät enthält Material, das wieder aufbereitet werden kann. Falls Sie am Ende der Lebensdauer das Gerät verschrotten lassen möchten, wenden Sie sich bitte an eines der entsprechenden Unternehmen, die das Material sortiert und aufbereitet und den Anteil an unverwendbarem Material so weit als möglich reduziert.

**Bitte informieren Sie sich über die Entsorgungsvorschriften Ihres Landes für Ihr altes Fernsehgerät.**





Printed on recycled paper  
Stampato su carta riciclata

21PT166B  
21PT165B